

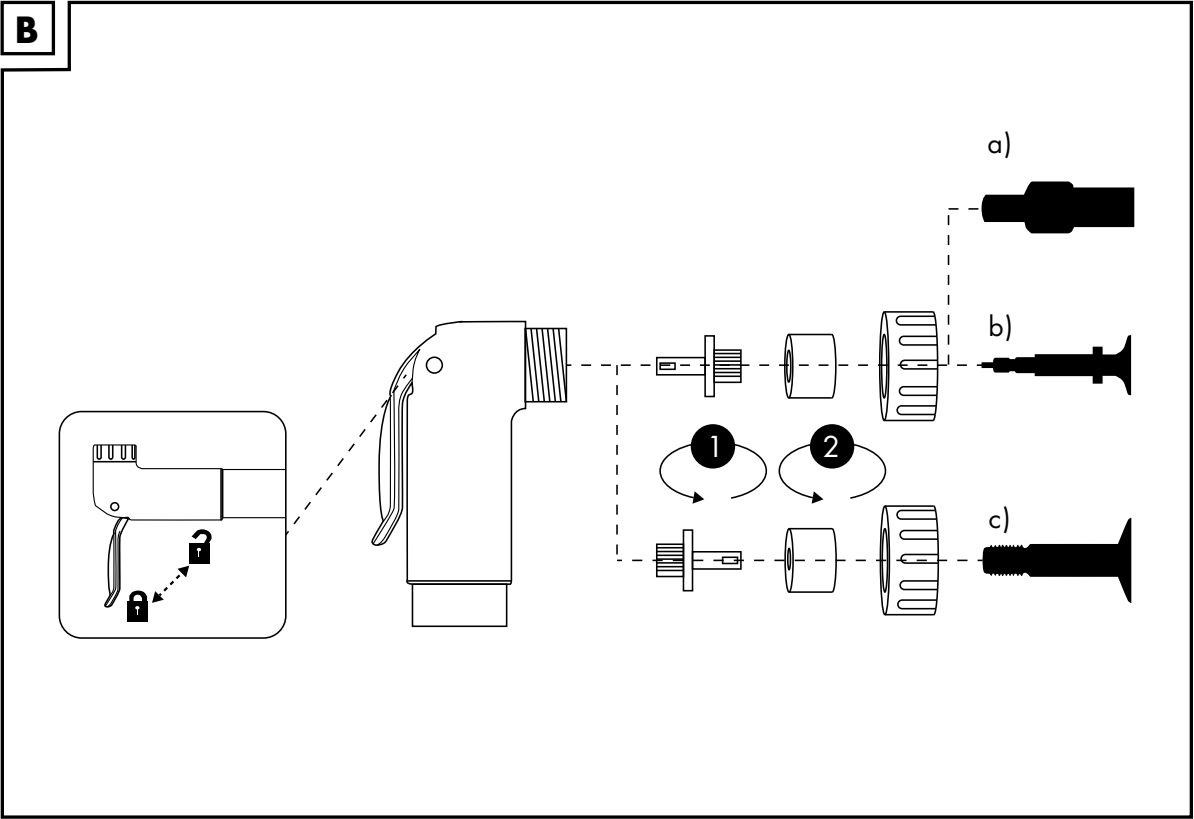
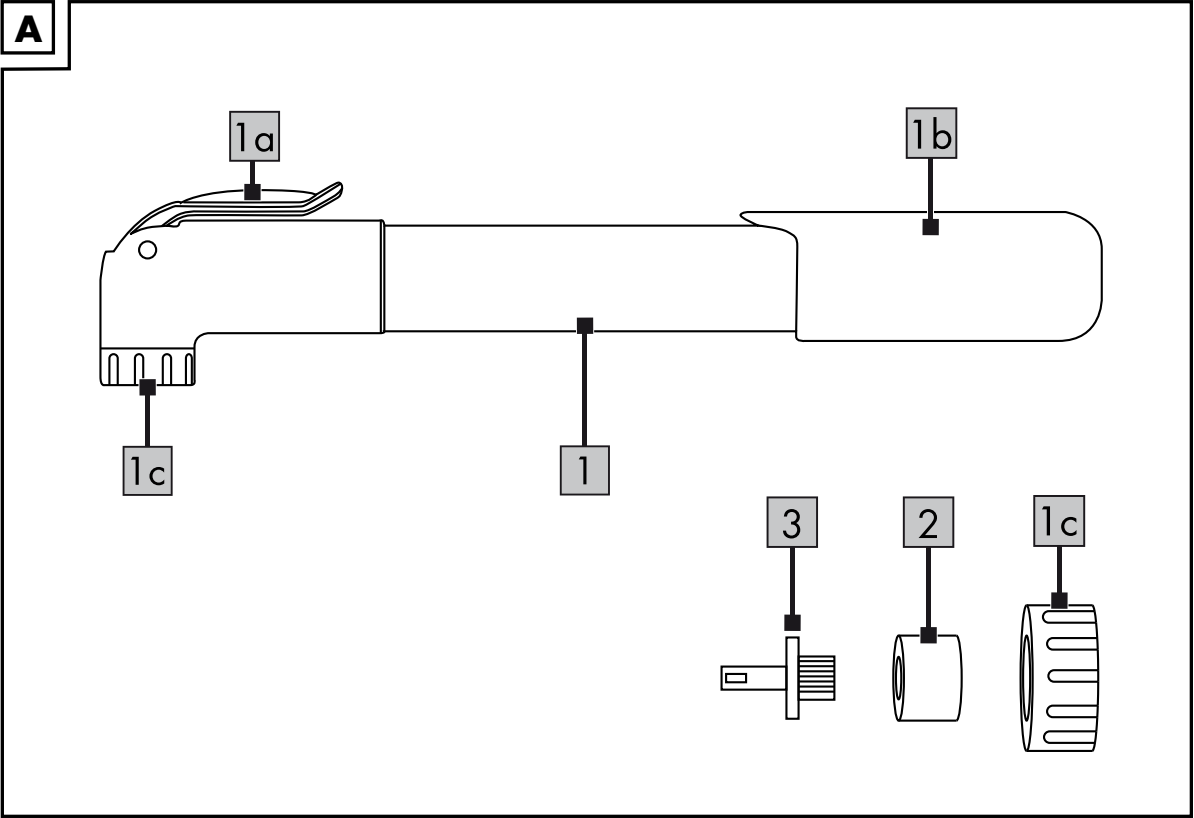


MINI-POMPE À VÉLO

FR BE
MINI-POMPE À VÉLO
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
MINI LUCHTPOMP
Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH
MINI-LUFTPUMPE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



IAN 467062_2404

FR

FR BE

MINI-POMPE À VÉLO

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé pour gonfler tous les pneus standards de vélo avec des valves Schrader, Blitz ou Schlaverand. Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Ne convient pas au gonflage des pneus de voiture !

● Contenu de l'emballage

- 1 Mini-pompe à vélo
- 1 mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 1 x Mini-pompe à vélo
- 1a 1 x levier
- 1b 1 x poignée
- 1c 1 x capuchon de valve
- 2 1 x rondelle
- 3 1 x adaptateur en plastique dur
- 1 x mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions : env. 235 mm
Pression nominale : env. 80 PSI / 5,5 bar
Pression max. : env. 95 PSI / 6,5 bar
Cylindrée : 40 ml

⚠ Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION !
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR !
LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ AUSSI LUI FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DANGER MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES TOUT-PETITS ET LES JEUNES ENFANTS !**
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas un jouet.

- **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'étouffement en raison de petites pièces.
- Risque de brûlures ! Le frottement du piston de la mini-pompe à air et du cylindre de la mini-pompe à air, provoque un échauffement après de longues périodes d'utilisation. Ne tenez l'article que par la poignée après utilisation.
- Inspectez l'article, en particulier le support de vélo et la bonne connexion entre la valve et la mini-pompe à ai à la recherche de dommages ou d'usure avant chaque utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation involontaire du produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d'usure pour vous assurer qu'il ne puisse pas se casser. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne gonflez l'article qu'à la pression maximale indiquée par le fabricant. Celle-ci est généralement imprimée sur le flanc du pneu du vélo.
- Les pneus surgonflés présentent un risque d'explosion !
- La pression doit être vérifiée à l'aide d'un appareil de mesure calibré.

● Utilisation

Veillez à ce que la tête de valve soit installée correctement selon la valve : a) Blitz, b) Schlaverand ou c) Schrader (Fig. B).

Pour gonfler les pneus avec une valve Blitz ou Schlaverand :

1. Veillez à ce que le levier 1a soit replié vers le bas en position de déverrouillage.
2. Dévissez le capuchon de la valve 1c.
3. Insérez l'adaptateur en plastique dur 3 par son extrémité large dans le trou large de la rondelle 2, revissez le capuchon de la valve 1c pour bien fixer la tête de valve.

Pour gonfler les pneus avec une valve Schrader :

1. Veillez à ce que le levier 1a soit replié vers le bas en position de déverrouillage.
2. Dévissez le capuchon de la valve 1c.
3. Insérez l'adaptateur en plastique dur 3 par son extrémité fine dans le petit trou de la rondelle 2, revissez le capuchon de la valve 1c pour bien fixer la tête de valve.

Ouvrez le capuchon de la valve du pneu. Placez la tête de valve sur la valve du pneu OUVERTE. Dépliez le levier pour verrouiller la valve sur la valve du pneu. (Fig. C)

Tournez la poignée 1b pour la débloquent. (Fig. D) Gonflez le pneu à la pression souhaitée. Lors du gonflage, maintenez la poignée 1b en effectuant un mouvement régulier, sans pomper trop vite (Fig. E).

Une fois terminé, repliez le levier pour débloquent la tête de valve (Fig. C), rentrez la poignée et tournez-la pour l'enclencher (Fig. D).

● Stockage et entretien

- Rangez le produit dans un endroit frais, sec, à l'abri des rayons UV.
- Le produit ne nécessite aucun entretien.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante: 1-7: plastiques/20-22: papiers et cartons/80-98: matériaux composite.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-Tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

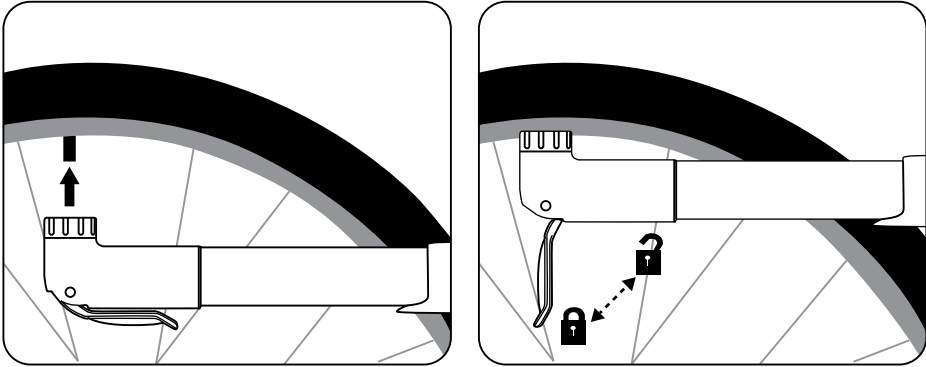
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

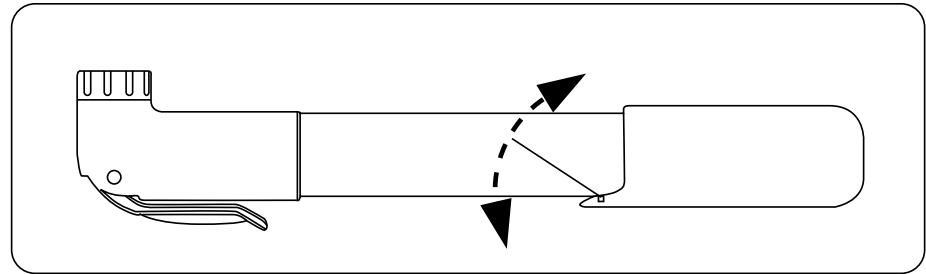
Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

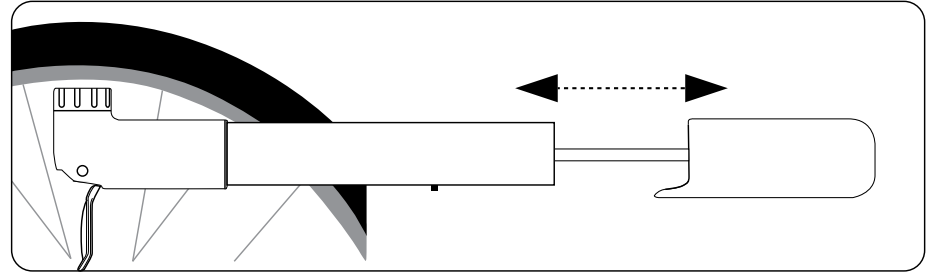
C



D



E



Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables,

tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467062_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

MINI LUCHTPOMP

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd om te worden gebruikt met alle standaard fietsbanden met Schrader-, Blitz- of Scaverand-ventielen. Het product is alleen bestemd voor privégebruik. Niet geschikt voor het oppompen van autobanden!

● Leveringsomvang

1 Mini luchtpomp
1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

1 1 x Mini luchtpomp
1a 1 x Hendel
1b 1 x Handgreep
1c 1 x Ventielkop
2 1 x Sluitring
3 1 x Adapter van hard plastic
1 x gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen: ong. 235 mm
Nominale druk: ong. 80 PSI/ 5,5 bar
Max. druk: ong. 95 PSI/6,5 bar
Verplaatsing: 40 ml

! Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS! ALS U DIT PRODUCT DOORGEeft AAN EEN ANDER, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE.

-  **WAARSCHUWING! RISICO OP DODELIJK LETSEL EN GEVAAR OP EEN ONGEVAL VOOR PEUTERS EN KLEINE KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Dit product is geen speelgoed.

- OPGELET!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.

- Risico op brandwonden! De wrijving tussen de zuiger en de cilinder van de mini-luchtpomp zorgt ervoor dat ze na een langere periode van gebruik warm worden. Houd het artikel na gebruik alleen bij het handvat vast.
- Controleer het artikel, in het bijzonder de fietsbeugel en de verbinding tussen het ventiel en de mini-luchtpomp, op schade of slijtage voor elk gebruik.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van het product.
- Controleer het product voor elk gebruik of deze juist vastzit en op beschadiging of slijtage. Gebruik het product niet wanneer beschadiging waarneembaar is.
- Pomp het artikel alleen op tot de maximale spanning zoals aangegeven door de fabrikant. Dit is over het algemeen op de zijkant van de fietsband gedrukt.
- Er bestaat explosiegevaar wanneer de band te veel wordt opgeblazen!
- Controleer de spanning met een geijkt meetinstrument.

● Gebruik

Zorg ervoor dat de ventielkop is ingesteld voor het juiste ventiel: a) Blitz, b) Scaverand of c) Schrader-ventiel (Fig. B).

Voor het oppompen van banden met een Blitz-ventiel of Scaverand-ventiel.

- Zorg ervoor dat de hendel **1a** naar beneden is geklapt voor de ontgrendelde positie.
- Schroef de ventieldop **1c** los om de opstelling te maken.
- Verbind het breder uiteinde van de adapter van hard plastic **3** met het breder uiteinde van de sluitring **2** en draai de ventielkop **1c** vast om de ventielkop stevig vast te zetten.

Voor het oppompen van banden met een Schrader-ventiel.

- Zorg ervoor dat de hendel **1a** naar beneden is geklapt voor de ontgrendelde positie.
- Schroef de ventieldop **1c** los om de opstelling te maken.
- Verbind het smaller uiteinde van de adapter van hard plastic **3** met het smaller uiteinde van de sluitring **2** en draai de ventielkop **1c** vast om de ventielkop stevig vast te zetten.

Open de dop op het bandventiel. Plaats de overeenkomstige ventielkop op het OPEN bandventiel. Klap de hendel omhoog om het ventiel aan het bandventiel vast te zetten (Afb. C)

Draai de handgreep **1b** om deze te ontgrendelen en de pompcilinder vrij te geven voor het oppompen. (Afb. D). Blaas de band tot de gewenste druk op. Houd de handgreep **1b** tijdens het oppompen vast en pomp in een regelmatig ritme. Pomp niet te snel (Afb. E).

Als u klaar bent met pompen, klap de hendel naar beneden om de ventielkop te ontgrendelen (Afb. C), duw de pompcilinder terug en draai de handgreep om deze vast te zetten (Afb. D).

● Opslag en onderhoud

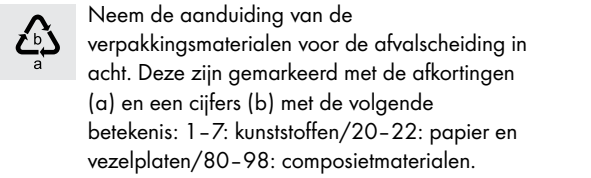
- Bewaar het product in een koele en droge ruimte uit de buurt van UV-licht.
- Het product is onderhoudsvrij.

● Reiniging en verzorging

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak het product schoon met een droge doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

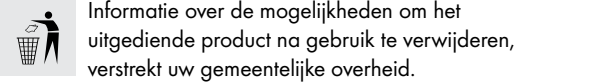


Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 –7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467062_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

MINI-LUFTPUMPE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für das Aufpumpen aller handelsüblichen Fahrradreifen mit Schrader-, Blitz- oder Scaverand-Ventilen bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Nicht zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet!

● Lieferumfang

1 Mini-Luftpumpe
1 Gebrauchsanleitung

● Teilebeschreibung

1 1 x Mini-Luftpumpe
1a 1 x Hebel
1b 1 x Handgriff
1c 1 x Ventilkappe
2 1 x Unterlegscheibe
3 1 x Adapter aus Hartplastik
1 x Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße: ca. 235 mm
Nenndruck: ca. 80 PSI / 5,5 bar
Max. Druck: ca. 95 PSI / 6,5 bar
Hubvolumen: 40 ml

! Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Verbrennungsgefahr ! Durch die Reibung in Kolben und Zylinder der Mini-Luftpumpe erwärmen sich diese nach längerem Gebrauch. Halten Sie den Artikel nach dem Gebrauch nur am Griff fest.
- Überprüfen Sie den Artikel auf Schäden oder Verschleiß, insbesondere die Fahrrad-Halterung und die korrekte Verbindung zwischen dem Ventil und der Mini-Luftpumpe.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Pumpen Sie den Artikel nur bis zu dem vom Hersteller angegebenen Höchstdruck auf. Diese ist in der Regel auf der Flanke des Fahrradreifens aufgedruckt.
- Es besteht Explosionsgefahr bei zu stark aufgepumpten Reifen!
- Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.

● Verwendung

Stellen Sie sicher, dass der Ventilkopf für das richtige Ventil eingestellt ist: a) Blitz, b) Scaverand- oder c) Schrader-Ventile (Abb. B).

Für das Aufpumpen von Reifen mit Blitzventil oder Scaverand-Ventil:

- Vergewissern Sie sich, dass der Hebel **1a** zum Entriegeln nach unten geklappt ist.
- Schrauben Sie die Ventilkappe **1c** zum Anlegen ab.
- Verbinden Sie das größere Endteil des Hartplastikadapters **3** mit dem größeren Endteil der Unterlegscheibe **2**. Schrauben Sie die Ventilkappe **1c** wieder an, um den Ventilkopf zu sichern.

Für das Aufpumpen von Reifen mit Schrader-Ventil:

- Vergewissern Sie sich, dass der Hebel **1a** zum Entriegeln nach unten geklappt ist.
- Schrauben Sie die Ventilkappe **1c** zum Anlegen ab.
- Verbinden Sie das kleinere Endteil des Hartplastikadapters **3** mit dem kleineren Endteil der Unterlegscheibe **2**. Schrauben Sie die Ventilkappe **1c** wieder an, um den Ventilkopf zu sichern.

Öffnen Sie die Kappe des Reifenventils. Setzen Sie den entsprechenden Ventilkopf auf das GEÖFFNETE Reifenventil. Klappen Sie den Hebel nach oben, um das Ventil mit dem Reifenventil zu verbinden. (Abb. C)

Drehen Sie den Handgriff **1b**, um das Pumpengehäuse zu entriegeln und zum Pumpen freizugeben. (Abb. D). Pumpen Sie den Reifen auf den gewünschten Druck auf. Halten Sie beim Pumpen den Handgriff **1b** fest und pumpen Sie in gleichmäßigen Bewegungen und nicht zu schnell (Abb. E).

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel nach unten, um den Ventilkopf zu entriegeln (Abb. C).

Schieben Sie das Pumpengehäuse zurück und drehen Sie den Handgriff zum Verriegeln (Abb. D).

● Lagerung und Wartung

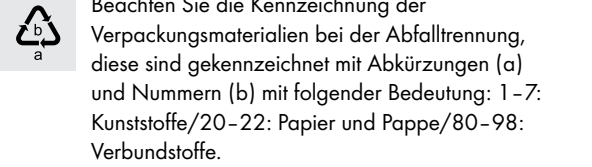
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor UV-Licht.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



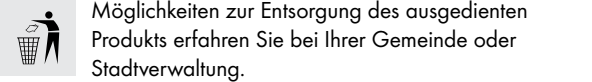
Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 –7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467062_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 467062_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10589A
Version: 11/2024